

REVISTA DE

Filoloxía Asturiana

VOLUME II/I2 - AÑOS 2011/2012

ISSN: 1578-9853



TRABE

Revista de Filoloxía Asturiana

Revista de Filoloxía Asturiana

(Anuariu universitariu d'estudios llingüísticos
y lliterarios asturianos y románicos)

EDITA:

Grupu d'Investigación *Seminariu de Filoloxía Asturiana*

Universidá d'Uviéu

DIRECTOR: Xulio Viejo Fernández

SECRETARIA: Taresa Fernández Lorences

COMITÉ DE REDACCIÓN

Fernando Álvarez-Balbuena García (Dptu. Filoloxía Clásica y Románica, Universidá d'Uviéu), Ramón d'Andrés Díaz (Dptu. Filoloxía Española, Universidá d'Uviéu), Xuan Carlos Busto Cortina (Dptu. Filoloxía Clásica y Románica, Universidá d'Uviéu), María Cueto Fernández (Dptu. Filoloxía Española, Universidá d'Uviéu), Iván Cuevas, Taresa Fernández Lorences (Dptu. Filoloxía Española, Universidá d'Uviéu), Roberto Hinojal Díaz (Dptu. Filoloxía Española, Universidá d'Uviéu), Rosa María Medina Granda (Dptu. Filoloxía Clásica y Románica, Universidá d'Uviéu), Leopoldo Sánchez Torre (Dptu. Filoloxía Española, Universidá d'Uviéu), Xulio Viejo Fernández (Dptu. Filoloxía Española, Universidá d'Uviéu)

Miembros del Seminariu de Filoloxía Asturiana de la Universidá d'Uviéu

COMITÉ CIENTÍFICU

Rosario Álvarez (Universidade de Santiago de Compostela-Instituto da Língua Galega), Antonio Bárbolo Alves (CEL-Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, Portugal), Eduardo Blasco Ferrer (Universitá di Cagliari, Cerdeña), Inés Fernández Ordóñez (Universidad Autónoma de Madrid-Real Academia Española), José Enrique Gargallo Gil (Universitat de Barcelona), Hans Goebel (Universitát Salzburg, Austria), Juan José Lanz (Universidad del País Vasco-EHU), José Antonio Martínez García (Universidad de Oviedo), José Ramón Morala (Universidad de León), Graciela Reyes (University of Illinois at Chicago, USA), Álvaro Ruiz de la Peña Solar (Universidad de Oviedo), Alain Viaut (Université de Bourdeaux 3-CNRS, Francia)

REVISTA
DE
FILOLOXÍA ASTURIANA

II-12

[2011-2012]

UVIÉU • TRABE

Esti volume publícase con una ayuda
de la Obra Social y Cultural de CajAstur

cajAstur 



UNIVERSIDÁ D'UVIÉU

SEMINARIU DE FILOLOXÍA ASTURIANA

Revista de Filoloxía Asturiana

Dptu. Filoloxía Española

Facultá de Filosofía y Lletres

Universidá d'Uviéu

E-33010 Uviéu (Asturies)

Tfnu (34-985104629)

e-mail: jviejo@uniovi.es

Administración

Ediciones Trabe

c/ Foncalada, 10 - 2.º A

E-33002 Uviéu (España)

www.trabe.org

Depósite Llegal: As-4.685-01

ISSN: 1578-9853

Impresu n'Asturies

ÍNDIZ

ESTUDIOS

Dos poetas de la primera metade del XVIII: Xuan Fernández Porléi y Nicolás Torano de la Puerta, <i>por</i> XUAN CARLOS BUSTO CORTINA	9
Morfoloxía nominal y diptongos decrecientes n'asturianu, <i>por</i> XULIO VIEJO FERNÁNDEZ	49
Vocabulario de eusquerismos en las jergas gremiales de Asturias y del noroeste de la Península (y II), <i>por</i> RAMÓN D'ANDRÉS DÍAZ	81
El <i>Libro de las Constituciones</i> de D. Gutierre de Toledo, obispo de Oviedo (1377-1389). II. Estudio morfosintáctico. La oración simple, <i>por</i> ANTONIO JOSÉ MEILÁN GARCÍA	III
Estratexes na reconstrucción de migraciones humanes y de la variabilidad llingüística con modelos xenéticos, <i>por</i> XOSÉ M. ^a FERNÁNDEZ	145
Le origini linguistiche della Sardegna, <i>por</i> EDUARDO BLASCO FERRER	175

NOTES

El topónimo asturiano La Bordinga, un límite de los suevos, <i>por</i> MARTÍN SEVILLA RODRÍGUEZ	221
--	-----

A propósito de <i>Introducción a los problemas y métodos según los principios de la Escuela Dialectométrica de Salzburgo</i> , de Hans Goebel, por XAVIER CASASSAS CANALS.	225
---	-----

NECROLÓXICA

Jesús Neira Martínez (1916-2011), por RAMÓN D'ANDRÉS DÍAZ.	237
Ramón Valdés del Toro (1930-2011), por JOSÉ URÍA RÍOS	245

RESEÑES

Ramón Rodríguez Corao, <i>Vocabulariu de Ruenes (El Valle Altu de Peñamellera)</i> [MARÍA CUETO FERNÁNDEZ]. Ramón d'Andrés Díaz (coord.), <i>Lengua, ciencia y fronteras</i> [GOTZON AURREKOETXEA], Mánfer de la Llera, <i>De la rampla a la pluma</i> [MIGUEL RODRÍGUEZ MONTEAVARO], Vanessa Gutiérrez, <i>La quema</i> [CARLOS X. ARDAVÍN TRABANCO], María Cueto Fernández ya Xulio Viejo Fernández, <i>Onde la palabra pousa. D'Asturias a Miranda: Crestomatía del asturllionés occidental</i> [NICOLÁS BARTOLOMÉ PÉREZ]	249
Crónica.	299
Resúmenes / Abstracts	311
Normes de presentación d'orixinales	319

CRÓNICA

CONFERENCIAS

Conferencia nel Institutu Cervantes de Madrid

Convidáu pol Institutu Cervantes de Madrid, el profesor titular de Filoloxía Asturiana de la Universidá d'Uviéu, Ramón d'Andrés, el 27 de mayu del 2010 pronunció la conferencia «Reflexiones de un ciudadano lingüista acerca del asturiano y su papel entre las lenguas de España», na sé central de la cai madrilana d'Alcalá. L'actu yera parte del ciclu «El espacio ibérico de las lenguas», organizáu pola Dirección Académica de la mentada institución. La conferencia alcuéntrase disponible en videu na páxina web del Institutu Cervantes.

Conferencia na Universidá de Saarbrücken (Alemaña)

El 26 de xineru del 2011, el profesor titular de Filoloxía Asturiana de la Universidá d'Uviéu, Ramón d'Andrés foi convidáu pola profesora María Lacueva Lorenz a pronunciar una conferencia na Cátedra de Llingüística Románica/Lehrstuhl für Romanische Sprachwissenschaft de la Universidá del Sarre, en Saarbrücken (Alemaña), departamentu dirixíu pola doctora Claudia Polzin-Haumann. La conferencia, baxo'l títulu «L'asturianu ente les llingües d'España: discursos filolóxicos y discursos políticos», formaba parte del ciclu «Llingües y identidaes nel Estáu español».

Conferencia na Universidá de Barcelona

«El mesurament de la frontera entre el gallec i l'asturià: el projecte ETLEN i l'horionometría» foi'l títulu de la conferencia que Ramón d'Andrés, profesor titular de Filoloxía Asturiana de la Universidá d'Uviéu, pronunció nel Departamentu de Filo-

loxía Románica de la Universidá de Barcelona, atendiendo la convidada del doctor José Enrique Gargallo Gil. La conferencia celebróse'l 20 d'ochobre del 2011, con asistencia de profesores y estudiantes, y siguida por un colokuu abondo animáu.

«32.^a Selmana de les Lletres Asturianas», mayu del 2011

Como vien siendo tradición dende los años ochenta del pasáu sieglu, del 3 al 7 de mayu del 2011 celebróse la 32.^a Selmana de les Lletres Asturianas, eventu con que s'homenaxa la lliteratura escrita en llingua asturiana na figura d'un escritor o d'un grupu d'ellos. Nesta edición l'escoyíu pa recibir los gasayos del mundu asturianísticu foi l'escritor popular llangreanu Manuel d'Andrés Fernández (1918-2005), más conocíu pol nomatu *Mánfer de la Llera*. De profesión mineru, Mánfer de la Llera llegó al mundu de les lletres per un camín autodidacta, qu'entamó nos años cincuenta. Xeneracionalmente, inscribíase nel mundu anterior al Surdimientu lliterariu y llingüísticu qu'españó a partir de los setenta, pero cuando esti movimientu se punxo en marcha, asumió tolos sos postulaos y entró a formar parte d'elli. Escribió sobre manera poesía y narración, axustándose a una serie de característiques de la lliteratura popular, pero introduciendo al empar abondos elementos de renovación. Les celebraciones incluyeron una riestra llarga d'actos, con recitales poéticos, conciertos musicales, programes especiales na radio y na televisión públiques o'l descubrimientu d'una placa na cai de Sama Llangréu dedicada al escritor.

Con motivu de les celebraciones, editáronse dos llibros. El primeru, *En cata de la mio lluna* (Uviéu, Ediciones Trabe), ye una antoloxía lliteraria del autor homenaxáu, iguada por Severino Antuña, qu'inclúi una escelente reseña biográfica y una percurada selección clasificada de la obra de Mánfer de la Llera. El segundu, editáu pola Consejería d'Educación y Ciencia, ye un llibru colectivu coordináu por Luis Casteleiro Oliveros y Rafael Rodríguez Valdés, que recueye venticuatro artículos y collaboraciones alreor de la obra del escritor, de les circunstancies históriques y sociales del so tiempu, y tamién diverses semblances de la so figura humana.

La 32.^a Selmana de les Lletres Asturianas organizóla la Consejería d'Educación y Ciencia del Gobiernu del Principáu d'Asturies, en comunía col Conceyu de Llangréu, la Radio Televisión del Principáu d'Asturies, l'Institutu d'Enseñanza Secundaria «Cuenca del Nalón», la Fundación *Aula de les Metáfores*, el Conceyu de Comunidaes Asturianas y los Centros Asturianos de Rosario y Paraná (Arxentina).

«33.^a *Selmana de les Lletres Asturianes*», mayu de 2012

Ente los díes 30 d'abril y 4 de mayu de 2012 celebráronse los actos de la 33.^a *Selmana de les Lletres Asturianes* entamaos pola Consejería de Cultura del Gobiernu d'Asturies. Nesta edición, la *Selmana de les Lletres*, sol títulu xenéricu *Al rodiu de la poesía ilustrada*, dedicóse a la xeneración dieciochesca d'autores n'asturianu y mui especialmente a los autores Antón Balvidares y Benito de l'Auxa. Como ye tradición, promovióse una edición de la obra de los autores homenaxaos que, baxo'l títulu *Poesíes*, corrió al cargu del profesor de la Universidá d'Uviéu y miembru del Seminariu de Filoloxía Asturiana Xuan Carlos Busto Cortina. De la mesma, el Gobiernu asturianu editó'l volume conmemorativu de títulu *Al rodiu de la poesía ilustrada*, coordináu por Juan Carlos Villaverde Amieva y con collaboraciones de distintos especialistas sobre diferentes aspectos sociales, culturales y lliterarios de la Asturias del sieglu XVIII. Dambos volúmenes foron presentaos na casa natal de Xovellanos en Xixón y nel Paraninfu de la Universidá d'Uviéu, actu nel qu'interviniéron el Rector de la mesma, Vicente Gotor, y el Conseyeru de Cultura del Principáu d'Asturies, Emilio Marcos Vallaure. Otros actos de conteníu académicu dientro de la Selmana de les Lletres de 2012 foron les conferencies «El poeta candasín Benito de l'Auxa: ente Marirreguera y Xovellanos» impartida por Xuan Carlos Busto na Biblioteca Carlos González de Posada, en Candás, y «Antón Balvidares Argüelles: un poeta sareganu de la Ilustración asturiana», por Florencio Frieria Suárez, del Real Institutu de Estudios Asturianos, impartida na Casa de Cultura de Vega (Sariegu).

CONGRESOS

Wedisyn's Second Workshop on Syntactic Variation

Ente los díes 17 y 18 de febreru de 2011 celebróse na Universitat de Barcelona'l segundu alcuentru de la rede interuniversitaria sobre variación sintáctica dialectal *Wedisyn*. Nel presentáronse les comunicaciones de Carlota de Benito (Universidad Autónoma de Madrid) «La extensión del dativo posesivo reflexivo en la Península Ibérica», Víctor Lara (Universidad Autónoma de Madrid), «Los clíticos en el uso de ustedes por vosotros en el ALPI», Ernestina Carrilho (Universidade de Lisboa) «On subject agreement variation in European Portuguese», Melanie Jouitteau (CNRS

UMR 7110 - Paris VII) «Stylistic fronting and Ultra Local Dislocation»; Urtzi Etxebarria (CNRS IKER UMR 5478), Beatriz Fernández (Euskal Herriko Unibertsitatea) «Cuantificadores sin concordancia: Tres sistemas»/«When quantifiers do not agree: Three systems»; Pablo Albizu (Euskal Herriko Unibertsitatea) «Evidencia dialectal y pan-dialectal a favor de la distinción entre dativos altos y bajos», y Urtzi Etxebarria (Euskal Herriko Unibertsitatea) «Micro-variación en las construcciones inacusativas de dativo posesivo del vasco». La llingüística asturiana tuvo representada na comunicación de Xulio Viejo Fernández (Universidá d'Uviéu) «Dialectología asturiana y microparámetros sintácticos: una aproximación pragmática».

V Jornadas Internacionales de Estudio del Rebollar

Los díes 15, 16 y 17 de xunetu del 2011 celebráronse nes poblaciones salamanquines de Ciudad Rodrigo, Robleda y Navasfrías les *V Jornadas Internacionales de Estudio del Rebollar - IX Coloquio del PROHEMIO*. El congresu, dirixíu sobre manera al estadiu de la cultura y llingua de les comarques salamanquines y asturllioneses, dividióse en sesiones referíes a historia reciente y testimonios, llingua y lliteratura tradicional, retrospectiva histórica y formes de cultura tradicional, amás de delles meses redondes. No que se refier a la llingüística asturllionesa, hebo trés comunicaciones: «El patrimonio lingüístico de Zamora y su conservación», por José Alfredo Hernández Rodríguez, de l'Asociación Cultural *Furmientu*; «Un acercamiento a la variación geolectal del extremo oriental asturiano», por María Cueto Fernández, de la Universidá d'Uviéu; y «La toponimia mayor de las áreas hablantes de gallego-portugués y asturleonés de León y Zamora: estado actual y prospectiva de su conocimiento», por Fernando Álvarez-Balbuena García, tamién de la nuestra Universidá. Les xornaes tuvieron organizaes por *Documentación y Estudio de El Rebollar, Asociación Cultural y el equipo del PROHEMIO* (Programa de Investigación sobre Oralidad, Historia y Escritura en el Mundo Ibérico), de la Universidá d'Orléans, Francia.

XXIV ICOS International Congress of Onomastic Sciences

Na Universitat de Barcelona celebróse ente los díes 5 a 9 de setiembre de 2011 el *XXIV Congresu Internacional de Ciencies Onomástiques* (ICOS) con participación d'investigadores asturianos en comunicaciones de tema toponímicu y antroponímicu: Xosé Lluís García Arias («Doble cierre de la tónica por [j] en los topónimos

del Dominio Ástur»), Ana María Cano González («La antroponimia asturiana y el proceso de castellanización»), Inaciu Galán, («El procés d'oficialització de la toponímia asturiana (1974-2010)»), María Antonia Pedregal Montes («El proceso de oficialización toponímica en el Principado de Asturias») y Xulio Viejo Fernández, («Tipología toponímica e historia del territorio en Asturias»).

*Simposiu Internacional «Limits and Areas in Dialectology/
Limites et les Aires en Dialectologie (LIMIAR)»*

Baxo'l techu del Centro de Linguística de la Universidad de Lisboa, celebróse los días 23, 24 y 25 de noviembre del 2011 el *Simposiu Internacional LIMIAR*, acrónimu de *Limits and Areas in Dialectology/Limites et les Aires en Dialectologie*, d'acuerdu coles dos y úniques llingües oficiales d'esta xuntanza científica. Un bon piñu de conferencies, comunicaciones y pósteres conformaron esti congresu de marcáu conteníu especializáu en temes de dialectoloxía a la lluz de les nueves metodoloxíes y corrientes. Amás de les contribuciones teóriques de Hans Goebel (Universidad de Salzburgo) sobre dialectometría y de Mario Alinei & Francesco Benozzo (Universidad d'Utrecht y de Boloña, respectivamente) sobre les relaciones ente la dialectoloxía y l'arqueoloxía, tuvieron presentes diversos espacios xeolectales qu'allumaron diferentes problemes de la investigación dialectolóxica del momentu: Brasil, con Sílvia Brandão y Vanderci Aguilera; Eslovenia, con Melita Zemljak Jontes & Simona Pulko y Jožica Škofic; Bélxica, con Esther Baiwir; Bretaña, con Elisabetta Carpitelli & Daniel Le Bris; Occitania, con Jean Le Dù & Guylaine Brun-Trigaud; Cataluña, con Joan Veny y María-Pilar Perea; Galicia, con Francisco Dubert; País Vascu, con José Luis Ormaetxea, Ariane Ensunza & Lorea Unamuno, y con Gotzon Aurrekoetxea, Iñaki Gaminde, Leire Gandarias & Aitor Iglesias; Portugal, con Maria Alice Fernandes y Maria Celeste Nunes & Paulo Osório. La dialectoloxía asturleonera tuvo representada pola comunicación «Horiométrie ou essai de mesure quantitative d'une frontière geolectale ibero-romane», de la que yeren autores Ramón de Andrés Díaz, Xosé Miguel Suárez Fernández, María Cueto Fernández y Fernando Álvarez-Balbuena García, de la Universidad d'Uviéu. Amás, Miguel Cuevas-Alonso (de la Universidad de Vigo) y María Jesús López Bobo (de la Universidad d'Uviéu) presentaron el póster «Traditional vs. Castilian pattern in Cantabrian Spanish. Evidence of the northern Spanish intonation continuum».

XXIX Congreso Internacional de AESLA

Baxo'l títulu xenéricu d'«Empirismo y herramientas analíticas para la Lingüística Aplicada del siglo XXI», celebróse los díes 4, 5 y 6 de mayu del 2011 el *XXIX Congreso Internacional d'AESLA* (Asociación Española de Lingüística Aplicada). El congresu, que foi acoyíu na Universidá de Salamanca, contó cola participación asturiana representada por María Cueto Fernández, Fernando Álvarez-Balbuena García, Xosé Miguel Suárez Fernández y Ramón de Andrés Díaz, que presentaron el póster tituláu «CartoDial: una herramienta para el análisis cuantitativo de las fronteras geolectales», onde se describía'l programa informáticu diseñáu y rexistráu pol equipu del proyectu ETLEN na Universidá d'Uviéu.

XXVI Congreso Internacional de la Asociación de Jóvenes Lingüistas

Celebráu na Universidá de Salamanca los díes 9, 10 y 11 de marzu del 2011, el *XXVI Congreso Internacional de la Asociación de Jóvenes Lingüistas* abastó un ambiciosu programa con secciones d'enseñanza de llingües estranxeres, llingüística histórica, traducción, fonética, sintaxis, análisis del discursu, historiografía, pragmática, sociolingüística, lexicografía, llingüística de corpus, planificación llingüística, llingüística clínica, semántica, morfoloxía, psicolingüística, fraseoloxía, léxicu disponible y dialectoloxía. Nesta última sección, la profesora de la Universidá d'Uviéu, María Cueto Fernández, presentó la comunicación titulada «Continuidad y geotipificación en la frontera lingüística del gallego y el asturiano».

II CINEO-Congreso Internacional de Neología das Línguas Românicas

Siguiendo'l camín marcáu pol I CINEO, celebráu en Barcelona en mayu del 2008, tuvo llugar na Facultá de Filosofía, Lletres y Ciencies Humanes de la Universidá de São Paulo (Brasil) el *II CINEO – Congreso Internacional de Neología das Línguas Românicas*, nos díes 5 al 8 d'avientu del 2011. Trátase del mayor eventu sobre l'estudiu de la creación neolóxica nes llingües romániques, y nél tán representaes toes elles. Alrededor de la neoloxía asturiana falaron Ramón d'Andrés, Vanesa Díaz Fanjul y Sara Gutiérrez Rodríguez, de la Universidá d'Uviéu, que pronunciaron la conferencia «El Observatorio AsturNeo para el estudio de los neologismos en la lengua asturiana», que vieno a ser la presentación oficial, nel ámbitu académicu,

del proyectú «Observatoriu Asturianu de Neoloxía y Terminoloxía», dirixíu por Ramón d'Andrés y amparáu nun conveniu ente la Universidá d'Uviéu, la Universidá Pompeu Fabra de Barcelona y la Conseyería de Cultura del Principáu d'Asturies.

V Trobada d'Estudios e Rechiras arredol d'a Luenga Aragonesa

La *V Trobada d'Estudios e Rechiras arredol d'a Luenga Aragonesa*, celebrada na sé del Instituto de Estudios Altoaragoneses de Uesca, ye un eventú yá bien afitáu nel panorama de los estudios llingüísticos del ámbitu llingüísticu del aragonés. Por supuestu, l'aragonés yera'l centru de la mayoría de les ponencies y comunicaciones, tratáu dende'l puntu de vista históricu, documental, lexicográficu, dialectolóxicu, onomásticu, toponímicu, lliterariu y sociollingüísticu. Ramón d'Andrés, profesor titular de Filoloxía Asturiana na Universidá d'Uviéu, presentó la comunicación «El asturianu y el aragonés en la taxonomía llingüística peninsular. Ciencia e ideoloxía», alreduer de determinaos discursos ideolóxicos qu'afecten el conceptu glotolóxicu del asturllleonés y del aragonés.

XXX Xornaes Internacionales d'Estudiu (XID'E)

Organizaes pola Academia de la Llingua Asturiana, esti veteranu eventú asturianísticu algamó la so trentena edición baxo'l títulu específicu de «Conceyu Internacional de Toponimia y Antroponimia Asturiana», celebráu los díes 8, 9 y 10 de noviembre del 2011. Tratáronse variaos aspectos d'estes especialidaes llingüístiques: relación de la toponimia asturiana col léxicu llatino y prellatino, con trazos de la cultura material y inmaterial, con fenómenos dialectales, cola documentación llingüística medieval, cola organización del territoriu, etcétera. Presentáronse tamién un nuevu númberu de la revista *Lletres Asturianas*, y el primer númberu de la revista dixital *Ciencias. Cartafueyos Asturianos de Ciencia y Teunoloxía*.

*Simposiu Internacional de Variación Sintáctica
Dialectal-Alcuentru Wedisyn 2012*

El grupu d'investigación «Seminariu de Filoloxía Asturiana», de la Universidá d'Uviéu, foi l'encargáu d'entamar esti alcuentru científicu, por aciu d'un comité organizador presidíu por Xulio Viejo Fernández. El tema d'esti congresu, celebráu los díes 22 y 23 de marzu del 2012, respunde a una llinia d'investigación, la

sintaxis dialectal, na que trabaya una parte del grupu d'investigación, en conexón con otros grupos d'otres universidaes d'España y d'Europa, al traviés del proyectu «West European Dialectal Syntax» (Wedisyn). Diverses zones dialectales tuvieron representaes nel alcuentru: Galicia (Xulio Sousa), Portugal (Ernestina Carrilho, Víctor Lara), Asturias (Xulio Viejo, Francisco Fernández), País Vascu (Ane Odria & Ane Berro, Beatriz Fernández & Milan Rezac, y Ricardo Etxepare), frontera ente'l gallegoportugués y l'asturleonés (Ramón d'Andrés) y frontera ente'l castellanu y l'asturleonés (María Cueto)

*II Xornadas de Patrimoniu Llingüísticu. Llingua
y Lliteratura Asturllionesas*

La organización *El Teixu, Rede pal Estudiu y Defensa de la Llingua Asturllionesa* entamó nos díes 6 y 7 de xunetu de 2012 na ciudá de Llión (nes sées del Instituto Leonés de Cultura y de la Biblioteca Pública de la ciudá) unes xornaes dedicaes a la llingua asturiano-llionesa, nes que se presentaron los llibros *Llogas Carbayesas*, de Juan Andrés Oria de Rueda Salgueiro (al cargu de José Alfredo Hernández Rodríguez), el *Xurdir. Guía gramatical de leonés*, promovíu pola Asociación Cultural Faceira (al cargu de Nicolás Bartolomé Pérez y Teresa García Montes, y cola presentación de Fernando Álvarez-Balbuena García, de la Universidá d'Uviéu) y *Onde la palabra pousa. D' Asturias a Miranda: crestomatía del asturllionés occidental*, de Xulio Viejo Fernández y María Cueto Fernández (cola presentación d'Andrés Menéndez Blanco). El sábadu 7 tuvo llugar la conferencia «Asturllionés na Edá Media: llingua y actividá lliteraria» al cargu de Xulio Viejo Fernández.

TESIS DOCTORALES

*«El papel de los escritores del Surdimientu na recuperación del asturianu:
la visión del escritor», de Xuan Santori Vázquez*

El día 16 d'avientu del 2011 tuvo llugar, na Facultá de Filosofía y Lletres de la Universidá d'Uviéu, l'actu de llectura y defensa de la tesis doctural «El papel de los escritores del Surdimientu na recuperación del asturianu: la visión del escritor», presentada por Xuan Santori Vázquez. La tesis, redacta en llingua asturiana y dirixida pol doctor Ramón d'Andrés, estudia'l papel del colectivu d'escritores

en llingua asturiana na conformación de la variedá normativa y del procesu de normalización llingüística, pente medies d'una detallada encuesta. El tribunal taba presidíu pol doctor Francisco José Llera Ramo, catedráticu de Ciencia Política y de l'Alministración (Universidá del País Vascu en Bilbao), y formaben parte d'elli los siguientes doctores: Leopoldo Sánchez Torre, profesor titular de Lliteratura Española na Universidá d'Uviéu; Álvaro Ruiz de la Peña Solar, profesor titular de Lliteratura Española na mesma Universidá; Jon Kortazar Uriarte, catedráticu de Didáctica de la Llingua y de la Lliteratura na Universidá del País Vascu en Leioa; y Francisco Dubert García, profesor titular de Filoloxía Gallega na Universidá de Santiago de Compostela. El tribunal dio-y a esti trabayu d'investigación la calificación de Sobresaliente *Cum Laude*. Dase la circunstancia de qu'esta tesis doctoral foi la primera que se tramitó dafechu en llingua asturiana, acoyéndose al nuevu reglamentu que'l Rectoráu aprobara pocos años atrás.

*«Etnotoponimia de las tierras situadas entre las rías
d'Avilés y d'Aboño», de Cristian Longo Viejo*

L'actu de llectura d'esta tesis doctoral celebróse'l día 3 de febreru del 2012 en Salón de Conseyos del Departamentu de Filoloxía Española, na Facultá de Filosofía y Lletres de la Universidá d'Uviéu. Dirixida polos doctores Marta Pérez Toral y Julio Concepción Suárez, xulgóla un tribunal presidíu pol doctor José Ramón Morala Rodríguez, de la Universidá de Lleón; Ramón d'Andrés Díaz (secretariu), de la Universidá d'Uviéu; y Ramón Mariño Paz, de la Universidá de Santiago de Compostela, algamando la máxima calificación. El yá doctor, Cristian Longo Viejo, investigador y profesor nel Institutu d'Enseñanza Secundaria «Valle de Aller», de Morea, ocúpase d'un aspectu poco frecuentáu nos estudios toponímicos d'Asturies, como ye'l de los nomes de los sitios de la mar. En concreto, fai una sistemática recoyida y estudiu de los nomes de llugar de la costa d'El Cabu Peñes, ye dicir, los conceyos de Gozón y Carreño, y sobre ellos aplica un tratamientu *etnotoponímicu*, lo que quier dicir que, arriendes d'esplicar cada topónimu en rellación con parámetros llingüísticos xenerales (procedencia del llatín, fenómenos evolutivos, etc.), ponlu en rellación col contestu cultural de los falantes, lo que da lluz sobre la xustificación concreta de les denominaciones. Supón esti trabayu una importante aportación a la conocencia del paisaxe llingüísticu d'Asturies, desque ye la primer tesis doctoral sobre tema específicu de toponimia de la mar.

Undergraduate Symposium 2012 University of Wisconsin-Madison

El 18 d'abril de 2012, celebróse na Universidá de Wisconsin, en Madison, el *Undergraduate Symposium* añal nel que se defendieron distintos trabayos d'investigación fechos por estudiantes d'esta universidá norteamericana, ente ellos el tituláu «Attitudes Towards the Asturian and Castilian Languages in Asturias, Spain», realizáu por John Prusynski, cola dirección del profesor Rajiv Rao. El trabayu recueye les conclusiones del trabayu d'encuestación fechu por John Prusynski n'Asturies a lo llargo del mes de xineru del mesmu añu con mozos asturianos d'ente 18 y 30 años.

PROYECTOS

Dende l'añu 2011, alcuéntrase disponible na rede la base de datos n'audio del proyectu d'investigación *Descripción y estudio de los modelos entonativos en las variedades lingüísticas de Asturias: el castellano de Asturias, nel marcu de la rede internacional AMPER (Atlas Multimedia Prosódico del Espacio Románico)*, coordináu na Universidá d'Uviéu por Carmen Muñiz Cachón y nel que participa un equipu ampliu de colaboradores formáu tamién por Mercedes Alvarellos Pedrero, Liliana Díaz Gómez, Ruth González Rodríguez y Llucía Menéndez Suárez. Esti proyectu foi financiáu pol Ministeriu de Ciencia ya Innovación (FFI2008-03625/FILO).

Na nueva base de datos (<http://www.unioviedo.es/labofone/base-de-datos/>) afáyense datos relativos a venti informantes escoyíos pente tolos analizaos en proyectu. Ofrecense doscientos cincuenta y dos archivos sonoros de caún de los venti informantes, de los que ciento ventiséis son muestres de fala real y otres tantes de soníu resintetizao (ensin soporte léxicu) de caúna d'elles. Amás, xunto a la emisión sonora preséntase información gráfica de les curves d'entonación (Fo) en Hz*, mesmu que de la duración ya intensidá de caúna de les vocales del enunciáu (en total doce mil seiscientos gráficos).

Na base considérense distintes variables: la variedá llingüística (asturianu, gallego-asturianu y castellanu), el llugar (cinco puntos d'encuesta representativos de les cuatro zones dialectales tradicionalmente consideraes n'Asturies, amás d'una subdivisión norte/sur añadida na zona central, d'ehí muestres entonatives d'El Franco, Tinéu, Uviéu, Mieres y Ribeseya), los informantes (diez homes y diez

muyeres d'ente venticinco y cincuenta años), la modalidá oracional (asertiva, interrogativa, más una comparanza ente dambes modalidaes) y la estructura oracional (suxetu + verbu + oxetu ensin espansión, con espansión nel suxetu y con espansión nel oxetu). La variación en caún de los enunciaos respuede a la tipoloxía acentual asturiana y castellana n'agudes, llanes y esdrúxules, mostrando toles combinaciones en tolos constituyentes, nun siendo en verbu, que siempres ye llanu.

